

Előfizetési árak:

Fél évre . . . 80 Leu
Negyed évre . . 40 Leu
Egy hóra . . . 14 Leu
Külföldre egy évre 280 Leu.
Hirdetés — Nyilttér
díjszabás szerint.

SZÉKELY UJSÁG

egyesülve a SZÉKELY HIRLAP-pal.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.

A
SZÉKELY UJSÁGOT
néhai Molnár Emil
a
SZÉKELY HIRLAPOT
Bíró Lajos alapította.

Felelős szerkesztő és kiadó:

Kovács J. István

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

KOVÁCS-HIRLAPIRODA, Str. Gen. Avarescu
(volt Gábor Áron-utca) 1. szám.

Főszerkesztő:

Dr. I. Diénes Ödön

Restabilizáció.

Írta: Bothár L. Vilmos, vezérigazgató.

Amikor a konverziós törvény még nem volt megszavazva, jól emlékezhetünk arra, hogy egyes lapok valóságos ankétokat rendeztek, miképpen volna megoldható az ország lakosságának legnagyobb százalékát kitevő mezőgazdák súlyos anyagi helyzete. Sok szép terv merült fel, de ezek közül csakis két célravezető megoldást lehetett komolyan keresztülvihetőnek találni: az egyik a vagyonadó, a másik az inflációval való megoldás. — Emlékezhetünk még arra is, hogy a legelső konverziós terv olyan vagyonadó-féle megoldással kísérletezett, — melyet azonban a törvénykezítőnek nem sikerült elfogadtatni s csinált oly elhibázott törvényt, mely szanálni akar pénz nélkül. — Hogy ezen egyébként nemes intencióju, de elhibázott kivitelű törvény már eddig is mily mérhetetlen károkat okozott úgy egyeseknek, mint a köznek és az államkincstárnak, arról bővebben beszélni fölösleges.

Mi sem természetesebb, minthogy e törvényt sürgősen módosítani, vagy hatályon kívül helyezni kellett. S most újra folyik a tárgyalás, a tanácskozás. Valóságos tengeri kigyó lett a konverzióból. — A politikusok a legkülönbözőbb véleményen vannak nemcsak pártok szerint megosztva, hanem egyes pártok kebelén belül is. Magában a kormánypártban is van több frakció, amely más és más megoldást talál célravezetőnek. Így van egy tekintélyes csoport, amely a betétesek megadóztatásával kívánja előteremteni a konverziós alapot; Junian pedig állítólag a *restabilizáció* híve s hogy e tekintetben nem áll egyedül, bizonyíték arra az a meleg fogadtatás, amelyben legutóbb Bukarestbe érkezésekor részesült.

Közben pedig megjelennek hivatalos nyilatkozatok: egység a konverziós fronton. — S hébe-korba ismét: inflációról szó sem lehet, ez valóságos katasztrófa lenne az országra. — És így tovább.

Miután a vagyonadóval való megoldástól idegenkednek, felmerül a kérdés: vajon tényleg olyan nagy szerencsétlenség volna az országra nézve egy észszerűen keresztülvitt, határok közé szorított infláció, helyesebben restabilizáció. — És felmerül a kérdés: vajon a kormány nincsen-e úgy azokkal a folytonos kijelentéseivel, mint a magára maradt kicsiny gyermek, biztatván magát, hogy nem fél, pedig voltaképpen nagyon is meg van ijedve. — Hátha mégis hozzá kell nyulni a restabilizációhoz? — Ha van felelős tényező, aki tényleg híve ennek, úgy kétséget nem szenved, hogy az jó úton indult el, mert ideig-óráig el lehet ezt huzni, de végleg elkerülni alig lehet. — Hisz már azok is, akik a stabilizációt csinálták, be-

kellett lássák, hogy nem volt szerencsés dolog a Leut ilyen magas kurzuson stabilizálni. — Az országra katasztrófális lehet egy határok közé nem szorított infláció, azonban ha a külföldi hitelezőkkel történt előzetes megállapodás alapján, a Leu kurzusát mondjuk felére leszállítanák s még egy annyi pénzt bocsátanának ki, nem értem miért lenne ez katasztrófális az országra nézve? — Ellenkezőleg. — Hisz a bankjegyek teaurálása folytán katasztrófális pénzhány van. Ha jönne egy jól előkészített restabilizáció, igaz a pénz értéke előre meghatározott kurzusra csökkenne, de ugyanakkor előbujna a sok szalmazsákba sülyesztett milliárd. Hisz már pusztán a lapokban megjelent azon hírekre, hogy akadt komoly politikus, aki a restabilizáció híve, bizonyos mozgás észlelhető. Kezdenek vásárolni, építeni, vállalkozni. Mi rossz van tehát abban, ha megindul a munka, ha lesz forgalom, élet? — Hogy aki pénz van birtokában, valamit vesz? — Nem vesz semmit, mert ma kétszer-háromszor többet vehet ugyanazzal a pénzzel, mint 2—3 évvel ezelőtt. — Aztán, aki a pénzt vagyongyűjtő és nem forgalmi eszköznek minősítette, tartozik annak hátrányait viselni.

Mi rossz lenne abban, ha az állam kibocsátana vagy 25 milliárd bankjegyet s abból kifizetné tisztviselőit, nyugdíjasait, belföldi tartozásait; — megszabadulna a tehertől, a konverzió is megoldatnék, az adóalanyok fizetőképessé válnának. — Hol itt a katasztrófa, a szerencsétlenség? — Ellenkezőleg.

Nézzünk csak széjjel. Anglia szaporította bankjegy mennyiségét, mire előre nem számított gazdasági fellendülés következett be. — Amerika is szaporította bankjegy forgalmát, mire megindult a vételkedv, a vállalkozás és az üzleti élet. Példájukat számos nyugateurópai állam követte s ma úgy hírlik, hogy Amerikában és a nyugateurópai államokban már tul vannak a gazdasági krízis mély pontján. — Hogy Franciaország még ragaszkodik az aranystandardhoz? Könnyű neki, amikor azt sem tudja, hogy mit csináljon az arannyal. — Azaz, hogy neki sem olyan könnyű: elmaradt a sok német jóvátétel, ő tőle pedig Amerika bevasalja a háborus tartozások annuitásait. Közben szilárd valutája miatt ipara versenyképtelenné kezd válni a gyengébb valutájú államok iparával szemben.

A külföldi hitelezők s főképpen Franciaország, lehet még ideig-óráig ragaszkodnak a Leu jelenlegi magas kurzuson való stabilitásához, azonban idővel be kell lássák s lehet már be is látták, hogy országunk adófizető alanyai jórészen tönkrementek, fizetni nem tudnak s így jobb egy becsületesen keresztülvitt restabilizáció, mint a jelen-

legi helyzet fenntartása, mely csak nyomort szaporít anélkül, hogy abból bárkinek haszna lenne. — Hátha a külföldi utról hazajött Junian miniszter valami jót tartogat számunkra a tarsolyában? Különben miképpen volna lehetséges, hogy a restabilizáció határidejeként november hónapot jelölje volna meg azzal az indokolással, hogy szerinte ez novemberben ugyanis elkerülhetetlenné válik.

Ha ez igaz, akkor nálunk is végefelé közeledik a hét sovány esztendő. Akkor nemcsak nyugaton, hanem nálunk is, illetve mi is rövidesen tul leszünk a gazdasági krízis mélypontján.

UJ SÓHIVATAL.

Írta: D. I.

Most már aztán semmi baj. Itt az írás: Stresában összeültek a tizenöt ország delegátusai és véghezvitték a nagy csodát. Olvassuk csak. „Az agrárállamok küldöttségei egész délelőtt együtt voltak és elhatározták, hogy egy állandó titkárságot állítanak fel.”

Állandó titkárság: ez az, amitől döglök a légy, azazhogy vígan megél majd egy sereg főtitkár, titkár, altitkár, gépirókisasszony, akik mázsaszámra ontják majd a sok fölösleges hivatalos papírt. Nem tudjuk még, hány állam hány személlyel szerepel majd ebben a titkárságban, de azt tudjuk, hogy állandó hivatal lesz. Azt sem tudjuk még, mekkora összeggel fogják évente megvizsgálni ezt a legujabb nemzetközi hivatalt, de azt sejtjük, hogy a hivatalnokok nem fognak megszakadni az emberfeletti munkától. De azok után, amennyi számlálatlan milliójába került a genfi Népszövetség a lerongyolódott népeknek, el lehetünk készülve arra, hogy az államok kasszájából, szóval a népek zsebéből, megint csinos összegeket fognak kiperéselni az új állások költségeire.

A mezőgazdasági bajok ugyan aligha fognak enyhülni. Az erről szóló optimista hírek csak a nép ámitására jók. A bajok továbbra is állandók lesznek. Hiszen azért lesz állandó ez a titkárság, hogy állandóak legyenek a mezőgazdasági bajok. De mi ez a tenger, sőt a szépséges Lago Maggiore, a hatalmas olasz tó sima tükréhez képest, amelyben Stresa előkelő szállói tükröződnek? A titkár urak minden esetre — hála Istennek és a népeknek, — jól fognak élni a tó kies partjain. Fáradaimaikat fürge olasz pisztángok halászatával fogják kipihenni. Mert azt csak a rossz nyelvek állíthatják róluk, hogy a zavarosban fognak halászni.

De fordítsuk már komolyra a dolgot. Elég a tréfából, ha ez ugyan tréfa. Ahány ilyen konferenciára a népek nevében nagy-képű szólamokkal, előkelő külsőségek közt összeültek, azon a népek javára édeskeveset vagy éppen semmit sem végeztek. De arra mindenki jó volt, hogy új állásokat teremtsen. Még pedig a népek zsebére, amelyek álmukban sem kívánták ezt vagy azt a konferenciát és bele sem szólhatnak egyikbe sem. A népek csak otthon leshetik rongyosan, csontig soványodva, hogy mit közölnek velük a nagyhangú sürgönyök, amelyek mindig egy újabb bizottság, vagy kigondoló testület kiküldését jelentik be. És minden ilyen konferencia után hiába várjuk a helyzet javulását. Minden ilyen hűhóból csak az az eredmény marad, hogy magyaráz mondva: száz sóhivatal mellé állítanak egy százegydiket. — Így lesz ez a stresai értekezlettel is, amint a jelentésekből gyaníthatjuk.

Excellenciás nagyurak ott Stresában! Nem jobb volna már egy olyan módszert kitalálni, amely nemcsak az államférfiak zsebeit, de a népeket is szanálná?

Visszahelyezik a feloszlott választott tanácsot.

A parlament megszavazta a közigazgatási törvény módosítását tartalmazó törvényt, mely többek között arról is intézkedik, hogy azokat a tanácsokat, amelyek a Jorga-kormány minden ok nélkül, törvénytelenül oszlott fel, vissza kell helyezni. Így Kézdivásárhely városnak 930-ban választott és 931 május 28-án feloszlott tanácsa rövidesen visszakerül a város élére és ha időközben újból fel nem oszlott, úgy 5 éven át, tehát 935 év végéig ez a tanács hivatott a város vezetésére. Ezzel megszűnik az intérimárok uralma is és a polgárság választott tanácsosai utján közvetlen befolyást nyer a város ügyeinek intézésében. Annak idején, mint emlékeztetés, 2 lista küzdött egymással és így a megválasztott tanácsosok a város minden rétegét képviselve, az újból hivatalba lépő tanács, mely rövid működése alatt is sok függő kérdést helyesen oldott meg, joggal számíthat a polgárság további bizalmára is. A legutóbb kinevezett intérimár már először volt a visszatérő tanácsnak, miután jórészen a régi tanács tagjai közül alakították meg. Ez az intérimár eredményesen folytatta a régi tanács félben maradt munkáját. Pénzügyi téren nagy nehézségek várnak az új tanácsra, mert az első intérimár egy és fél milliót jóval felül haladó adósságot hagyott hátra.

Ez alkalommal időszérűnek tartjuk felújítani a tanács törvénytelen feloszlásának emlékeztető aktusát.

1931 május 28-án történt. A tanács részéről Fenechiu Valér polgármester, dr. K. Kovács István alpolgármester, Tóth Balázs és dr. Dávid István állandó választmányi tagok, továbbá Kovács Károly ny. ügyész és Kovács István asztalos ipartársulati elnök tanácsstagok voltak jelen. Dr. Bidu Valér vezetésével vonult be az intérimár. A Jorga-prefectura által delegált központi főszolgabíró: dr. Pop bemutatót egy táviratot, melyben Argetoianu belügyminiszter minden indoklás nélkül feloszlatta a választott tanácsot és felhívta a jelenlevőket, hogy vegyék tudomásul a feloszlást és adják át a várost az intérimárnak. Erre Fenechiu Valér primár megtagadta a hivatal és a város átadását. Kijelentette, hogy a feloszlás törvénytelen és csak akkor hagyja el a helyét, ha erőszakot alkalmaznak vele szemben. Erről írásbeli nyilatkozatot is adott, mit úgy az alpolgármester, mint az állandó választmányi tagjai is aláírtak. Dr. K. Kovács István részletesen ismertette a nyilatkozat tartalmát és részletesen megindokolta, hogy miért nem veszik tudomásul a feloszlást és miért nem adják át a várost.

— Az önök eljárása törvény és alkotmányellenes, mondotta a többek között. A közigazgatási törvény szerint a miniszter nem is illetékes feloszlani a tanácsot. Az arra illetékes vármegyei állandó választmány is csak előzetes vizsgálat után a törvényben előírt módon oszthatja fel a tanácsot, ha erre tényleg okot adott. Figyelmeztette az intérimár tagjait, hogy a város vagyonához nincsen joguk hozzányúlni, mert ezt a vágyont a lakosság által törvényesen megválasztott tanács nem adja át. A város vagyona tiszta, sem adósság, sem más kötelezettség nem terheli. A kasszában pénz van. A leltári tárgyak az utolsó szegig mind megvannak. Az intérimár elnök: Bidu főorvos mind idegesebben hallgatja az alpolgármester beszédét.

— Mi is meg fogunk őrizni mindent! — veti közbe.

— Igen, különösen ha Ön elmegy 2 hónapra fürdőorvosnak Buziásra! — hangzik a válasz. Mit tudja, hogy az alatt mi fog történni?

Az új elnök mind idegesebb lesz. Valószínűleg ennek tudhatók be a sajnálatos elszólásai.

— Menjenek a határon túl appellálni. Mi románok csináljuk a törvényt és fel is rughatjuk. Elég volt tíz évig a maguk uralma a városházán. Majd szemére veti Fenechiu primárnak, hogy román létére asszisztál ennek a „komédiának”, a mi a 12 év előtt, az imperium átvételekor lefolyt hasonló „komédiának” a megismétlése. Erre Fenechiu primár ezt válaszolta:

— Éppen azt szégyellem, hogy románok tiporják lábba a román alkotmányt.

Ezek után már gyorsan megtörtént a híres átvétel. Miután másképpen nem boldogulhattak, a prefektusi megbízott a karha-

talom iránt intézkedett. Vranceanu rendőrfőnök jelent meg, de miután a primár figyelmeztette, hogy ő felettese neki és az átvétel törvénytelen, sokáig habozott, hogy mit tegyen. Végre is engedelmessé kellett a prefektusi parancsnak. A karhatalom alkalmazása jeléül kezét a primár vállára tette. Miután így a tényleges erőszak is alkalmaztatott, a primár az alpolgármesterrel és tanácsosokkal együtt eltávozott, miután a tisztviselőktől búcsút vettek és lelkükre kötötték, hogy visszatértükig vigyázzanak a város vagyonára, már amennyiben módjukban fog állani.

A most kihirdetett törvény mindenben igazolta a történeteket.

Dr. Bidut és társait saját kormányuk menesztette. A régi tanács pedig ime viszatér.

(—)

Jön! „Trader Horn”

A világ legizgalmasabb dzsungel filmje.

Muzeum megnyitási beszéd.

— Tartotta Dr. I. Diénes Ödön elnök a Kézdivásárhelyi Múzeum 1932 szeptember 4-iki megnyitó ünnepélyén. — II.

De hasonlóképp hálás köszönetünket kell nyilvánítanunk azoknak is, kik bármely muzeumi tárgy adományozásával lehetővé tették, hogy muzeumunk leltára mai napig már 8127 darabra emelkedett és ezzel oly anyag gyűlt össze, mely elrendezve, már megvetette muzeumunk alapját s biztat a remény, hogy rohamosan fog tovább gyarapodni.

A muzeumi tárgyak adományozóit most e helyről nem sorolhatom fel, nem élhetek vissza a közönség türelmével, mert már 230-ra szaporodott az adományozók száma, kiknek különben a bizottság a helyi lapokban névszerint is köszönetet mondott, de a névsor muzeumunkban arany keretben kiügyesztve olvasható és mindenki által megtekinthető.

1929-ben megindulván a muzeumi tárgyak adományozása, azok száma a múlt év nyaráig 2000-re emelkedett s ekkor a Kaszinó választmánya elhatározta azok kiállítását, a muzeum berendezését. Elsősorban helyiségről kellett gondoskodnunk. És szerencsések voltunk, azt is kaptunk itt.

A Háromszékvármegyei Erzsébet Arvaleány nevelő intézet közgyűlése, megértve a kultúrának nagy fontosságát, egyhangulag elfogadta dr. Vargha Béla által felvetett eszmét, hogy üresen álló egyik termét e célra ideiglenesen átengedte s ezzel lehetővé vált a Múzeum berendezése. A Kaszinó már köszönetet mondott ezért régebb, de nem mulaszthatom el, hogy én is itt most, a nagyközönség előtt, újból hálás köszönetet mondjak az Árvaház közgyűlésének, igazgatóságának és az indítványozónak, dr. Vargha Béla kedves barátomnak.

A meglevő muzeumi pénzalapból megkezdettük a múlt nyár végén a muzeumi felszerelések beszerzését, állványok, butorok készíttetését és azokba a tárgyak elrendezését. Fel is használtuk teljesen a rendelkezésünkre álló pénzt e célra, pedig a tárgyak napról-napra oly rohamosan szaporodnak, hogy újabb állványokra, szekrényekre lesz szükség. Reméljük, hogy a közönség megértő áldozatkészsége, önkéntes adományok ezt is lehetővé fogja tenni. Egy év előtt, mint említettem, 2000 tárgyunk volt, a mai napon ez 8127 darabra szaporodott, a mi szép fejlődésnek, életképességnek bizonyítéka.

A muzeumi tárgyak hozzám érkeztek, azokat én kezeltem, leltároztam, osztályoztam szakcsoportokba.

Mint általában szokás, muzeumunk is öt főcsoportra oszlik. Habár minden egy terembe van és minden csoportnak nincs még rendelkezésükre külön szekrény, külön állvány, de a tárgyak betűvel és számmal vannak a szakcsoportok szerint megjelölve. És pedig muzeumunk anyaga feloszlik:

1. Régiségi osztályra: A betűvel jelölve. Ebben vannak a tulajdonképpeni régiségek, érem, pénz és arckép gyűjtemény. Az arckép gyűjteménynél városunk és vidékünk

közeletében és társadalmában szerepet vitt egyének arcképeire fektettük a súlyt. Erre az igen tisztelt közönség figyelmét felhívom.

2. Könyvtári és levéltári osztályra: B. betű megjelöléssel. Ebben vannak a ma már 1154 darabot számláló könyvtár, 975 évfolyam és füzet, hírlap és folyóirat, 2269 drb. kisebb nyomtatvány és 673 darab okirat, kézirat.

3. Néprajzi osztályra: C. betű megjelöléssel. Ebben van eddig még darabszám szerint a legkisebb mennyiség, a mai napig csupán 127 darab, de remélhetőleg ezen osztály szépen fog gyarapodni, főképp, ha rendszeres gyűjtést indítunk e célra.

4. Természettudományi osztályra: D. betű megjelöléssel. Itt vannak a kitömött madarak, pillangó, rovar gyűjtemény, ásványok és más természettudományi tárgyak. E csoportban máig 598 darab tárgy van.

5. Szépművészeti tárgyak, E. betű megjelöléssel, melybe festmények, metszetek, szobrok tartoznak. Ez is még csekély számú, csupán 38 darab.

Ezen osztályozás a muzeumi bizottság által elfogadott szervezeti szabályzatban le van fektetve, de idővel, a szükség szerint, más szakokra is fog nyitni új osztály.

Ezekben volt szerencsém ismertetni Muzeumunk keletkezését, eddigi történetét, szervezetét, beosztását, melyet pár perc múlva a közönség is megismerhet és a mi mostantól a nyilvánosság számára át lesz adva.

Bizom benne, hogy ez az intézmény, mely ma még csak alapjának és kezdetének tekinthető egy kifejlendő nagyobb muzeumnak, évről-évre nőni és gyarapodni fog s mind jobban szolgálni fogja kulturális célját.

Az a tervünk, — erről már a muzeumi bizottságban tárgyaltunk, — hogy mielőtt Muzeumunk anyagilag kellőképp megerősödik és gyarapszik, önálló Múzeum, Közkönyvtár és Kulturház egyesületet, esetleg alapítványt alakítunk, melynek majd a Kaszinó át fogja adni egy a Muzeumot, mint annak minden vagyonát. És majd megköszönve az Árvaház vendégszeretetét, ha majd anyagi erőnk engedi, a Józsiás és Emília alapítvány tanulmányi alapja tulajdonát képező telket, a boldog emlékü Molnár Józsiás és neje Gál Emília, városunk eme legnagyobb jöltevéi telkét, a házat és mellék épületeket béreljük ki, illetve vesszük örökbérletbe a Múzeum és Kulturház céljára és ott fogjuk véglegesen elhelyezni.

De ehhez még sok pénz kell, a muzeumi alapnak kellő nagyságra emelkedése szükséges.

Remélem és bizom abban, hogy a nagy közönség áldozatkészsége nem fog szünni és ezzel minden tekintetben, úgy a muzeumi tárgyakban, mint a muzeumi alapon növekedni fog intézményünk. Hiszem, hogy még a mai szomorú gazdasági viszonyok mellett lesznek, kik belépnek alapítóink közzé.

Kétféle alapító levél szöveget állapított meg bizottságunk, egyik készpénzbeli kötelezettségre, másik a falusi birtokosok részére buza kötelezettségre, mindkettő 6 évi lefizetésre szól. Kérem, hogy aki teheti, lépjen be az alapítótárgyak közzé. És mindenkit kérek, hogy érdeklődésével, kisebb-nagyobb tárgybéli vagy pénzbeli adományával segítse elő intézményünk felvirágzását.

Ehhez Isten áldását és segítségét kérve, muzeumunkat megnyitottnak nyilvánítom.

SPORT.

Gloria—K. S. E. (bajnoki) 3:0.

Fenti eredménnyel végződött a múlt vasárnapi bajnoki mérkőzés a helybéli pályán. A mieink 12 kornert értek el, azonban nem tudtak egyet sem érvényesíteni, amit a közönség a brassói bíró szörszálhasogató okvetlenkedésének tulajdonított és csak a vezetőség tapintatos fellépésének köszönhető, hogy botrány nem történt.

Szept. 25-én, vasárnap d. u. 5 órakor az Izvorrallal lesz bajnoki.

A mozi műsora.

Szept. 24-25-én, szombaton és vasárnap este 9 órakor, vasárnap délután 6 órakor lesz bemutatva a

»BOTRÁNY az ARÉNÁBAN,»

Harry Piel szenzációs filmje, Anny Mackort német színész közreműködésével.

Atyafilátogatáson a finneknél.

— Irta és az Erzsébet Árvaház 1932 június 25-iki kulturstélyén felolvasta
Dr. I. DIÉNES JENŐ — 12.

Olyanszerű, összeépített faluk, mint a mi székely faluink, ismeretlenek Finnországban, hol a község, falu területén, tanyarendszer szerint szét vannak szórva a házak. A birtokosok kedve szerint a birtokon, az erdőben messze benn, vagy az országút közelében vannak a tágas, szép, nagy lakó és gazdasági épületek felépítve. Minden tanya és az utak is villanyvilágítással vannak ellátva. E villanyvilágítás szokatlanul olcsó áramát az Imatra vízesésnél épített hatalmas villanyfejlesztő telep szolgáltatja.

Finnország közel kétszer akkora, mint a trianoni békeszerződés előtti Magyarország, lakóinak száma kb. 3.500.000 lélek. Csupa lutheránusok. Nagyvárosaikban azért van katolikus templom az idegenek részére. Ebből a 3.500.000 lakósból 10%-a svéd és 1 1/2% más nemzetiségű, akik csak a városokban és a tengerpartokon laknak. A svédek minden hatóság előtt úgy szóval, mint írásban saját nyelvüket használhatják, részükre svéd nyelvű iskolákat tart fenn az állam és magániskoláik svédnyelvű bizonyítványai, oklevelei teljesen egyenjogúak a finn nyelvűekkel. Orosz nincs már Finnországban. Zsidó ujabban nem telepedhet le az ország területén, a régi családok pedig kevés tagot számlálnak, kifogyóban vannak.

Adót alig fizetnek. Senki sem panaszkodik, vagy adóvégrehajtás miatt.

Az államnak óriási erdő és kaszáló-birtokai, bányái, kiviteli és behozatali vámbevétele biztosítja az államháztartás kiadásait.

Koldust nem láttam Finnországban.

Finnország gazdag nemes gránitokban. Sárga, zöld, kék, vörös, szürke és fekete gránit-bányák ontják a sok idegen pénzt az országba éppen úgy, mint a sok fa és fatermek, nyers celuloid, tejtermékek, vas, réz, vas- és rézárak, papír, prémek, háziálalatok, amelyből nagy a kivitel.

Kérdezhetné valaki, hogy a rokon-nemzet nyelve hasonlít-e a mi nyelvünk-höz? — Bizony, erre tagadó választ adhatok. — Ha beszédjüket hallottam, mintha valami hasonlóság lenne, — de ezt csak az teszi, hogy a hangsúly az első szótagon van. Különben csak tudományosan állapítható meg a nyelvrokonság. Nehány szó, amelyeket a századik nagyapáink is használtak, amely fogalmak, tárgyak akkor is meg voltak, hasonlít a magyarhoz, de azok is 3000 év távlatából elváltozva vannak ma használatban úgy a magyar, mint a finn és ész nyelvben. Így például: hal=kala, víz=vesi, jég=jé, vaj=voj, nyal=noul, négy=nelje, pap=pappi, tér=tori, vér=vere, stb. Tudományos megállapítás szerint a nyelvtan rendszere mutatja, tehát csak a nyelvrokonságot. Fel-tűnő a német hatás, ami a neveknél is nagyon érezhető. Századik közös nagyapáink idejéből semmi adat sincsen arra, hogy a hét napjainak volt-e neve és ha volt, az egyes napokat hogyan jelölték meg. A mai magyar nyelv tulajdonképpen a napok neveit a hétfő és kedd kivételével, amelyek a hét első és második-keddik napját jelzik, a szláv nyelvből vette át. Így tehát az is érthető, ha az ősgermán és kelta hatás folytán a letelepült finnek a napokat részint germán, részint kelta eredetű szavakkal nevezték. A finnek a napokat ma így nevezik: sunnuntai, (Sonntag), maanantai (Montag), tiistai, (Dinstag), keskiviikko (ez más, mint a német Mittwoch), torstai (Donnerstag), perjantai (Freitag), luantai (ez se hasonlít a német Samstaghoz). Nem hasonlítanak tehát a napnevek a magyar elnevezésekhez. Azért a német nyelv sem hasonlít a finn nyelvhez. Inkább az ősi kelta nyelvből van sok átvéve a finn nyelvben a tudomány megállapítása szerint. En-és legtöbbször utatársaim közül, leginkább németül beszéltünk Finnországban, hol a német nyelv nagyon elterjedt.

Bár Mocsárországnak hívják hazájukat a finnek, országuk, népük nagyon egészséges. Én nem láttam, de orvos utatársaimtól hallottam, akik a képtár és muzeumok helyett a kórházakat tekintették meg, — hogy egész emeletsorok vannak régi és modern és végtelenül tiszta kórházakban, ahol még beteg soha se volt. Erősek, egészségesek a finnek. Csupa szőke, lenszőke emberek. Vöröshajut gyakrabban lehet látni köztük,

mint barna, vagy éppen feketehajut, bár Viipuriban sok, debreceni magyar arcu finnt, illetve karjalait láttam. Ugy mondták, hogy a karjalaiak — karélok — közt már több a barna, mint a Helsinkí vidéki, ugynevezett héméi finnek között.

A svédekkel a legnagyobb egyetértésben élnek, de ma már rendkívül ritkán fordul elő, hogy finn és svéd összeházasodjék. Helsinkiben, Viipuriban és Turkuban, a három nagyvárosban a lakosság nagyon vegyes, finn és svéd, Viipuriban német is sok van. Az évszázadok alatt lefolyt népkövedés meg is látszik, láttam tipikus hosszúfejú, magas embert, aki kérdésemre finnek vallotta magát, bár arca, termete és fejalakata svédnek mutatott. Viszont láttam sápadt, nyomottarcu, tömpeorrú, aprószemű gyermekeket, lányokat, akiket héméi finneknek gondoltam és kitént, hogy svédek voltak.

A finnek inkább magasak. A mi magas férfaink ott normális magasságúak. A nők szintén magas természetűek és erősek. Mivel egyszerűen étkeznek és legfőbb táplálékuk a tej és hal és sportra, szabadban tartózkodásra nagy gondot fordítanak, az utolsó évtized statisztikai adatai szerint a finneknél tüdőbeteg, gyomorbeteg alig volt. A kevés beteg is a városok lakói közül került ki.

A háziférfi.

Irta: Secans.

Ne tessék megijedni. Új szó. Most gyártottam és pedig abból az alkalomból, hogy az angolországi Reigatenben a férfiak nagy sikerrel végeztek az idén a háztartási iskolát.

Ők tehát nem kitűnő háziasszonyok lesznek természetesen, hanem takaros és derék háziférfiak. Nagyon helyes. Az olyan férfi, akit be lehet iratni a háztartási iskolába, az meg is érdemli, hogy ott kitűnő szakácsnét, illetve szobalányt avagy szárazdajkát neveljenek belőle az iskola élemdett női tanerői.

Egyébként úgy nézem, hogy a férfiuralom teljesen a végét járja. A nők direkt elhappolják a legjobb foglalkozásokat a mamiasz férfiak elől. Ime, szovjetéknél is a legremekebb rohamzászlóaljakba már nem vesznek fel férfiakat, mert kiderült, hogy egy férfi soha sem tud olyan vérengző lenni, ha rá kerül a sor, mint egy tüzrólpattant rohamelvtársnő. Ha így megy soká, egyszer a háztartási iskolát kitűnően végzett fiatal ember fog otthon ülni az ablak mellett és kezimunkázva várja, hogy eljőjön érte me-sebeli aeroplánján a vőleány és megkérje kezét, amit ő szemlesütve fog átnyújtani. Ezek után a hölgy a férfi mamája elé áll és biztosítja, hogy fiáról csak a legjobbakat hallotta, aki egész nap paradicsomot főz be és disztörülközőt himez a nagyapa születésnapjára. A hölgy egyébként kijelenti, hogy ő nem egy zsarnoki természet és ha férje mindennap rendszeren felvixel és az ebédet megfőzi, amíg ő hazajön a klubból, akkor házaseletük egét a legkisebb felhő sem fogja elhomályosítani, viszont az csak természetes, hogy a mosogatásra rém kényes és a zsiros teáscsésze direkt a halála.

Véleményem szerint ezek a háziférfiak rövidesen nagy kedveltségnek fognak örülni hölgy körökben s igazságosnak tartanám, hogy ezek a férfiak végzettségük jeléül jogosultak legyenek rövid, de hircig kis szoknyácskát hordani, mert mégse járja, hogy úgy nézzenek ki, mint mások, akik még laskatészta sem tudnak gyurni, egy kis nagymosástól pedig megijednek.

Egyébként, amint hallom, a hölgyek nem kifogásolják, ha a férjük a háztartás mellett mint orvos, mérnök vagy ügyvéd tevékenykedik, ami csak azt bizonyítja, hogy sokkal engedékenyebbek, mint a mai férfiak, akik ragaszkodnak ahhoz, hogy az asszony maradjon asszony és ne akarjon képviselő, feltaláló és mozisínész lenni, pláne egyszerre. Én magam kíváncsi vagyok tartanám, ha ezt az iskolatípust nálunk is bevezetnék. Mindjárt kevesebb politikus volna, mert nagyrésztük otthon fogná az asszony gyermekét dajkálni meg káposztát főzni, minek következtében hamarosan fellendülne a közjó, mert közismert az a fizikai tétel, hogy a végzett politikus annyit veszít a súlyából, amennyit az általa kiszorított közjó nyom.

HIREK.

SZÉKELY UJSÁG

Politikai hetilap.
Megjelenik minden vasárnap reggel.

Szept.

24

1932.

BUCSU.

Ki tudja hová, merre üz az élet
Sorsomnak titkos, dalos útján...?
Merre csábít az ismeretlen végzet
Éjféli órák furcsa álmain...?
— Legyek parány gigási mindenségben,
Vagy nagy hatalmas sok parány fölötte,
Mindég! — A lelkem tiszta derűjében
Oltár a képed, szent, csodás, örök...!

... Az élet üz, — ki tudja hová, merre.
S hány kínos percek könnyes átkán át...?
— Ma még a jelen kacag a lelkemben,
Holnap már sírom tán a mult dalát...!
Szálljon öröm reám egy életen át,
Vagy fájdalom, mely örök könnyet ad...
Mindég! — Életem legféhérebb lapján
A Te neved egy örök boldogság...!

Isten veled hát! — Megyek, üz az élet,
Dalos, magasztos célja várva-vár...
És a szívemnek félt részketése
Nem kísért többé, — nincs kétsége már!
— Ha ajkamon az utolsó sajogná
Elhalkult hang, késő éneke:
Az utolsó szó akkor is Te volnál,
Mert a Te lényed, sorsom, életem...

(Kézdivásárhely)

Ikaffalvi László

— KÉZDIVÁSÁRHELYI MUZEUM nyitva és díjtalanul megtekinthető az Erzsébet-árvaház emeleti helyiségében minden csütörtökön d. e. 11-1 óráig és vasárnap d. u. 3-5 óráig.

*) Magyarországi előfizetőinket kérjük, hogy előfizetéseiket szíveskedjenek befizetni Budapesten, IV. Múzeum körút 9 sz. alatt az Aczél Testvérek Utánia könyvkiadó-vállalatnál a Kovács-hirlapiroda számlájára. Az előfizetés díja olvasható a lapfejen.

— A kovásznai reformátusok ünnepe. Amint tudósítónk írja, lelkes ünnepek keretében avatták fel a vajnaifalvi reformátusok új templomát, melyen városunkból résztvettek nyolc presbíter, Paál Lajos lelkész, dr. Török Andor e. m. főgondnok, Benkő Ernő egyh. közs. főgondnok, a ref. vegyeskar és még számosan. Dr. Makkai Sándor püspök a felszentelésre Zaboláról érkezett meg délelőtt 10 órakor, kísérve a negyventagu magyar csikós ruhás lovashandúrúktól, valamint a zabolai és élébe ment kovásznai előkelőségektől. Résztvettek a festői látványt nyújtó kíséretben Mikes grófnő vezetésével a zabolai szötes ruhás leányok is. A kovásznai templom előtt várakozott az ünneplő közönség a főpásztorra, majd innen vonultak fel a vajnaifalvi új templomhoz. Havadtól lelkész imája vezette be a felavatás ünnepségét, majd a püspök felszentelő beszéde és áldástóztó beszéde következett. A templom felavatása után a tisztelgések voltak, majd a sétateren rendezett közeledre mentek az ünnepség résztvevői. Délután 4 órakor a nagytemplomban református nagygyűlés volt, melyen különösen élénk megbeszélés tárgyat képezte a Férfiszövetség megalakítása. Este 8 órakor templomi hangverseny volt. Ezen közreműködött sikerült énekszámaival a kézdivásárhelyi református dalárda is. Szept. 19-én a főpásztor elnöklete mellett lelkész értekezletet tartottak és este már Brassóban volt a püspök.

— Halálozások. Özv. Longhy Róbertné, szül. Balczer Mária hosszas betegeskedés után városunkban elhunyt. Sok árvát hagyott maga után, kiknek elhelyezéséről a város jólelkű emberei gondoskodnak. — Felsőcsernátonban meghalt Torjai András gazdálkodó 58 éves korában.

— Tompa Sándor Pestre szerződik. Az Erdélyi Lapok írja: A kolozsvári együttesnek évek óta egyik legnépszerűbb tagja volt Tompa Pufi, ez az izes székelybeszédű kitűnő színész, aki nem egy kabinet-alakítással keltett méltó feltűnést. Legutóbb a Torockói menyasszony egyik szökött katonáját alakította mesterien. Tompa Pufi most meghívást kapott a budapesti Magyar Színházról, ahol a szezon kezdetén vendégszerepel és valószínű, hogy nem jön vissza többet Erdélybe, hanem szerződik a pesti Magyar Színházhoz. Tompa Pufi távozása érzékeny veszteséget jelent az erdélyi színház számára.

— Az órát visszaigazítják egy órával. A CFR új téli menetrendje elkészült és október elsején életbelép. A téli menetrend intézkedik az időszámításról és az óraváltozásról. Eszerint október elsején visszatérünk a május 22 előtti időszámításhoz és éjféltől egy órával igazítják vissza az óramutatót.

— A gyümölcsök telepítésének kérdését ismereti a „NÖVENYVÉDELEM” és „KERTÉSZET” legújabb száma. Cikkeket közöl még a szőlőlugas műveléséről, a csiperkegomba kicsinyben termesztéséről, a helyes szüretelésről, az ideai hernyójárásról, a burgonyavész járványáról, a hibás borok javításáról stb. A dusan illusztrált két szaklapból a Növényvédelem kiadói hivatala (Budapest, VIII. Rákóczi-ut 51 IV. e. 5.) lapunkra való hivatkozással egy alkalommal díjtalanul küld mutatvány-számot.

(*) A választói igazolványokhoz szükséges fényképek előírt nagyságban olcsón és a legrövidebb idő alatt készülnek Bartha fényképész ujonnan megnyitott műtermében. Felvételek villanyfényvel is készülnek. BARTHA fényképész Targu-Săcuesc, Piața Reg. Maria 38. (Piactér),

— **Kulturház-avatás.** A csernátioniak után a zabolaiak is megépítették szép kulturházukat, melyet szept. 17-én avattak fel ünnepiesen dr. Makkai Sándor ref. püspök részvételével. Este 9 órakor a ref. templomban volt istentisztelet, melyet Vársárhelyi János püspök-helyettes imája vezetett be, majd a püspök magas szárnyalású prédikációja következett. Ezután a kulturházban volt köz-vacsora, melyen számos ének és zeneszám hangzott el és nagyban emelte az ünnepség fényét.

— **Uj módja az öngyilkosságnak.** Earl Herrold, 61 esztendősi indianai farmer Anderson város mellett különös módját választotta az öngyilkosságnak. Egy hosszú kötélnek a végét a kocsiszin legerősebb gerendájához kötötte, a másikat pedig a saját nyakára hurkolta. Így felszerelve, beleült az autójába és nagy erővel elindította. Azonnal eltört a nyaka és szörnyet halt.

— **Csupán Szentkatolnáról hetvenketten jelentkeztek a mintavásárra.** Az október 16-iki mezőgazdasági vásár iránt nagy érdeklődés mutatkozik a falvakban. Különösen Szentkatolna, Imecsfalva, Osdola, Nyújtód, Hatolyka községekben mozgatta meg a gazdákat a kiállítás híre és nagyban készülődnek október tizenhatodikára. A nagyfokú érdeklődést mi sem bizonyítja jobban a községekből, mint az, hogy csupán a kicsi Szentkatolnáról 72 gazda jelentkezett eddig kiállítandó tárgyakkal. Ebből is az látszik, hogy a falvakban a vezetők lelkiismeretesen állnak a posztjukon. Nagy érdeklenség mutatkozik azonban az úgynevezett „szentföldön”. Kézdizsenteleken, Szentkeresztben, Lemhényben, Almáson, Kőváron. Innen nem csak jelentkező nem akad, hanem a most csütörtökön lezajlott gazda-értekezleten még nem is képviseltették magukat. Egyébként a kiállítást előkészítő bizottság hetenként tart gyűléseket és állandóan felszinen tartja a kérdést.

(*) Találtak egy drb. gyermek arany fülbevalót a Sinkovits-sportpályán. Átvehető a Kovács-hirlapirodában.

— **Lelőtte a kutya miatt.** Vasárnap ismét áldozatot követelt a székely virtus. Háromszéki Lőrinc és Illés András sétáltak a kővári uton. Illés mellett haladt kedvenc kutyája is. Szembetalálkoztak Varga Lázárral, aki megkérdezte, hogy kié a kutya, majd pedig lehajolt egy köért, hogy megriassza vele a kutyát. Illés András erre hátralepet és szolgáló fegyveréből dum-dum golyóval hasba lőtte Vargha Lázárt. A szerencsétlen legény súlyos sérülését Kovácsy dr. kötözte be. Utána a kórházba szállították, ahol operációt hajtottak végre rajta. A golyó azonban átfurta a hashártyát s így az orvosi beavatkozás már nem segített, mert Varga Lázár székely legény szerda délután a kórházban kiszervetett. Ismét kevesebben vagyunk... Illés Andrást letartóztatták.

— **Beleesett a cséplőgép dobjába** Ifj. Retegyi József szentléleki legény kedden cséplés közben a csűr padlásáról a cséplőgép dobjába esett. A gép a legény jobb karját tőből leszakította és az egész mellkast összeroncsolta. Pár perc alatt elvérzett. A derék ifju iránt igen nagy a részvét a faluban. Öt év óta, mióta édesapja teljesen nyomorék lett, ő vezette a gazdaságot s most a halál elragadta családját köréből a kenyérkereső fiút.

— **Az üzlet szarkái.** A Dávid Ella-féle porcellán és trafik üzletben észrevették, hogy valaki dézsmálja a pénztárt. Kiderült, hogy az üzletnek szarkái vannak a cseléd és a tanuló személyében, akik beismerték tolvajságukat. A pénzen kívül trafikot és bélyeget loptak, a mit aztán értékesítettek. Letartóztatták az orgazdával együtt, de a vizsgálóbíró szabadon engedte őket.

— **Mükedvelőink a gróf Rinaldóban.** Mult szombaton került előadásra Izsó Miklós színművész rendezésében a gróf Rinaldó című operett mükedvelőinkkel. A fő női szerepet (kegyelmes asszony) a mükedvelői keret már túllépett Weinberger Ibolyka játszotta oly kiváló megjátszással, hogy mindvégig élvezetes volt a játéka. Temperamentumos játéka, gyönyörű éneke többször ragadtatta tapsra és ujjazásra a közönséget. Partnere, Tompa Kálmán a címszerepben most is jó mükedvelőnek bizonyult és hangja néhol kellemes is volt.

Szabó Magda teljesen otthonos volt a színpadon. Bájos játékával, csinos táncával egyik részese volt az est sikerének partnerével Zöld Szilárdal, aki jóízű humorral játszotta meg szerepét. Kozma Dezső a töle ismert érzéssel játszotta meg rövid szerepét. Izsó Miklóst, aki a kegyelmes urat alakította, nem kell külön megdicsérnünk. Ő a magyar színészetnek egyik elismert erőssége. Kupléival volt különösen nagy sikere. Az operett zenei részét Jancsó Aranka vezette le zongorán nagy hozzáértéssel.

— **Tul a nagy Krivánon...** Ez a régi, de mindig örökbecsű operettet adják elő városunk mükedvelői a jövő hónapban, A szindarabot Nágóné Szabó Mária úrnő rendezzi.

KÖZGAZDASÁG.

Az október 16-i mezőgazdasági kiállítás tudnivalói.

A kiállítás rendezősége a következő tájékoztatót közli az október 16-án rendezendő mezőgazdasági kiállítással kapcsolatban:

KIÁLLÍTÁSRA KERÜLNEK:

1. ÁLLATOK (lovak, tehén, bikák, juhok, sertések, kisállatok, baromfiak).
2. MEZŐGAZDASÁGI TERMÉNYEK ÉS TERMÉKEK (gabonatermékek, zöldségfélék, gyümölcsök, tej- és méhészeti termékek).
3. HAZIPARI ÉS KÉZÜGYESSÉGI CIKKEK (szőtesek, faragászati tárgyak, kosárfonás stb.).
4. KIS- ÉS NAGYPARI TÁRGYAK (asztalosok, lakatosok, cipészek, csizmadia, bádigosok, fodrászok, stb. és gyárak).
5. KERESKEDŐK KIRAKATVERSENYE (Az üzletek egész napon át nyitva tarthatók).

TUDNIVALÓK:

a) Bejelentések a Kiállítási Bizottság Trg-Săcuesc járási állatorvosi hivatal címére, 1932. okt. 1-ig eszkezlendők.

b) Az állatokat okt. 16-án reggel 9-ig kell felhajítani a baromvásártérre.

A mezőgazdasági tárgyakat okt. 8-tól 12-ig a tanácsház nagyszobájába, az egyéb kiállításra kerülő tárgyakat okt. 13-tól 15-ig kell a Kereskedő Kör helyiségébe beszállítani.

c) A kiállításra szánt tárgyakat, állatokat, termékeket, stb. teljesen vámm- és taxamentesen lehet behozni és helyben eladni.

d) A kiállítandó állatok és tárgyak díjazása d. u. 2 órákor a helyszínen lesz. Érmek, oklevelek minden ellenérték nélkül lesznek kiszolgáltatva.

e) A kiállítás megtekintésére jogosult mindenki, aki a kiállítási igazolványt (10 lei, gyermekek felét fizetik) megváltotta. Ezen igazolványokat a vámbódékban és a kiállítási helyiségek bejáratánál árúsitják. A kiállítási igazolványok sok kedvezményt nyújtanak.

Hogy miket lehet kiállítani, erről részletesen mult számunkban tájékoztattuk olvasóinkat.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

B. B. Imecsfalva. Szándékát közzétűk a kiállítási bizottsággal. Szíves figyelmét felhívjuk mai közgazdasági rovatunkra, ahol felvilágosítást nyerhet a kívánt tudnivalókra vonatkozólag. Üdv.

Judecătoria mixtă Trg-Săcuesc secția cf. No. 1829/1932. cf.

Extract din publicațiunea de licitație.

In cererea de executare făcută de urmăritorul Contele Mikes Armin domn. in Zăbala contra urmăritului Marthi Mihály curelar dom. in Trg-Săcuesc.

Judecătoria.

A ordonați licitațiunea execuțională in ce privește imobilele situate in comuna Trg-Săcuesc circumscripția Tribunalului Treiscaune cuprinse in Cf. a comunei Trg-Săcuesc Nrul protocolului Cf. 388 No. de ord. A. 3. No. top. 2218. casa de lemn cu intindere de 20 stj. in 5/8 parte cu preț de strigare 12000 leu pentru incasarea creanței de 3500 lei capital și accesorii.

Licitațiunea se va ține in ziua de 3 luna Noiembrie anul 1932 ora 9 in localul oficial al Cf. strada Nicolae Jorga No. 3. usa No. 12.

Imobilul ce va fi licitat nu fi vândut pe un preț mai mic de cât 75% din prețul de strigare.

Cei cari doresc să liciteze sunt datorți să depoziteze la delegatul judecătoresc 10% din prețul de strigare drept garanție, in numerar sau in efecte de cauzie.

Dată in Trg-Săcuesc la 25 Iulie anul 1932.

Pentru conformitate: Dr. V. Gábor jude-preș Iosif Czintos expeditor.

Denaturált szesz.

eredeti monopól árban csak

Szép Róbertnél és Kovács Árpádnál.

INVITARE.

Societatea Vânătorilor Trg-Săcuesc, ține adunarea generală anuală in ziua de

27. Septembrie 1932 ora 19 in localul restaurantului A. Krincky, cu urmatorul

program:

1. Deschidere și raportul presed.
2. Raportul secretarilor.
3. Darea de seama și buget.
4. Reconstituirea administrației
5. Propuneri.

Prin prezenta invităm toți membrii la participarea, cu acela, că adunarea va fi ținut fără considerea la numărul prezenților.

Membrii și acei cari doresc de a intra in societatea sunt rugați a depune la casierul înainte de deschiderea adunării suma de 1000 L. pentru garanția taxei anuale și permisul lor de vână pe anul 1932. In lipsa acestori nu poate exercita nimeni drepturile de membru la adunare.

MEGHIVÓ.

A kézdivásárhelyi vadásztársaság évi rendes közgyűlését

1932. Szept. 27-én 19 órakor tartja a Krincky A. féle étteremben a következő tárgysorozattal:

1. Megnyitás, elnöki jelentés.
2. Titkárok jelentése.
3. Zárómadás és költségvetés.
4. Igazgatás újrászervezése.
5. Indítványok.

Ezennel meghívjuk az összes tagokat ezen közgyűlésre azzal, hogy a közgyűlés a megjelentek számára tekintet nélkül megtartatik.

A tagok és akik tagul belépni óhajtanak, kértnek, hogy a közgyűlés megnyitása előtt szíveskedjenek a pénztárosnál 1000 Leut letenni az évi tagdíj biztosítékul, valamint az 1932 évi vadászjegyüket. Ezeknek hiányában senki sem gyakorolhatja a közgyűlésen a tagok jogait.

Tg.-Săcuesc, la 19 Septembrie 1932.

ss. Dr. Fekete András

Presedinte — Elnök.

ss. Tóth Daniel

secretar — titkár

Pentru conformitate copii: — A másolat hitelül:

Bodeanu, secretar.

OKTÓBER 19—20.-án lesz a Román Állami Osztálysorsjátéknak

első huzása

melyre sorsjegyet siessen beszerezni a KOVÁCS-HIRLAPIRODÁBAN,

ahol a mult osztályban vásárolt sorsjegyek közül husz darab került kihúzásra.

Az első huzás nyereményei:

1 darab	700.000 Leu
1 "	300.000 "
1 "	100.000 "
2 "	50.000 "
5 "	20.000 "
10 "	15.000 "
20 "	10.000 "
50 "	6.000 "
260 darab	4.000 "
1200 darab	2.200 "

A főnyeremény 10.000.000 Leu,

Tartsa szem előtt: „Aki mer, az nyer”

és jegyezze meg, hogy a szerencsés

RÉVÉSZ ERNŐ-féle sorsjegyek

elárusítóhelye Kézdivásárhelyen:

Kovács-hirlapiroda és Mihály László.

Jusson eszébe!

?

Szalonna,
szalámi,
friss túró és
vaj!

Ne feledje, hogy cukorka, csokoládé bombonokon kívül mindennemű fűszer, kávé, rizs, dió, dióbél, mogyoró, mazsola mandula stb. Brassói CELL-főle10 %-os ecet

Bánati lisztek

a lehető legjutányosabb árban nálam állandóan kapható.

Szíves pártfogást kér.

VAJDA JÓZSEF

Arany
éremmel
kittüntetve!

Vegyileg tisztít és fest

préssel többféle minőségben, női- és férfi kiizzadt filz-kalapokat tisztít anélkül, hogy formáját elveszítené, a legjutányosabb árban. — B. tudomásra hozom, hogy műhelyemet

német gyártmányu gyapjufésűlőkkel

kibővittem.

Bartos Boldizsár

TÁRGUL-SĂCUESC
KÉZDIVÁSÁRHELY.

Arany
éremmel
kittüntetve!